



UDAZKENA-NEGUA OTOÑO-INVIERNO 2019/20

Gaztedi #izanezberdin



kutxa
FUNDAZIOA

Gaztedi #izanezberdin

UDAZKENA-NEGUA OTOÑO-INVIERNO

Gaztedi prezioa aplikatu ahal izateko, funtsezkoa da Gaztedi Plana edo kontua edukitzea eta izena ematean zenbakia adieraztea (20 dígitos).

Goza itzazue Gaztedi abantailak!

Para beneficiarse del precio Gaztedi es imprescindible contar con un Plan o cuenta Gaztedi e indicar el número (20 dígitos) a la hora de realizar la inscripción.

¡Disfrutad las ventajas Gaztedi!



Gaztedi
0-13 urte años



#izanezberdin
14-17 urte años



Udazkena
Otoño



Negua
Invierno



Udaberria
Primavera



Eureka!
Zientzia Museoa
Zientzia Ciencia



Kutxa Ekoagunea
Ingrujiroa Medio ambiente



Kutxa Kultur
Kultura Cultura



Kubo-Kutxa
Kutxa Kultur Artegunea
Artea Arte

KUTXBANKek Katalogo honetako programak aukeratu eta gomendatzen ditu. Hala ere, ekintza bakoitzaz antolatzen duen erakundearena da programa bakoitzaz antolatu eta gauzatzearren ardura (katalogoan esaten den moduan). Hori dela eta, programaren eskatzalea dagokion antolatzalearekin baino ez da kontratu bidez lotuta egongo, eta horren ondorioz, ezin izango dio programari parte hartzeagatik erreklamaziorik egin KUTXBANKi. Kutxabankek jardueretako parte-hartzaleengana jo ahal izango du, behin horiek gauzatuta, programen kalitatea egiaztatu eta erabiltzaileen iritzia ezagutzeko.

KUTXBANK selecciona y recomienda los programas incluidos en este catálogo. No obstante, tanto la organización como la ejecución de cada programa son responsabilidad única y exclusiva de las entidades que se encargan de ellos (tal y como se indica en el catálogo), por lo que ha de entenderse, a todos los efectos, que el solicitante del programa únicamente estará vinculado contractualmente con el organizador correspondiente del mismo, sin poder llevar a cabo reclamación alguna frente a KUTXBANK derivada de su participación en el programa. Kutxabank podrá dirigirse a los participantes en las actividades una vez realizadas, con objeto de comprobar la calidad de las mismas y conocer su opinión.

$1+2=$

Tailer teknologikoak

Talleres tecnológicos



Eginez ikasi eta dibertitzea da helburua. Hauek dira eskeintzen diren tailer ezberdinak: Robotika eta bideojokoaren programazioa: Lego Mindstorm Ev3, Lego Wedo 2.0, Minecraft eta Kodu Game Lab. Guztia Doplayko profesionalen eskutik.

Queremos que aprendan haciendo y se diviertan. Ofrecemos talleres de robótica y programación de videojuegos: Lego Mindstorm Ev3, Lego Wedo 2.0, Minecraft y Kodu Game Lab, todos ellos impartidos por profesionales de Doplay.

	6-15 urte	6-15 años		
	Larunbatetan. Urria - Azaroa / Otsaila	Sábados. Octubre - Noviembre / Febrero		
	10:30 - 13:30	10:30 - 13:30		
	Eureka! Zientzia Museoa. Paseo Mikeletegi, 43. Donostia			
	Eureka! Zientzia Museoa T. 943 012 478 www.eurekamuseoa.eus			

Halloween festa

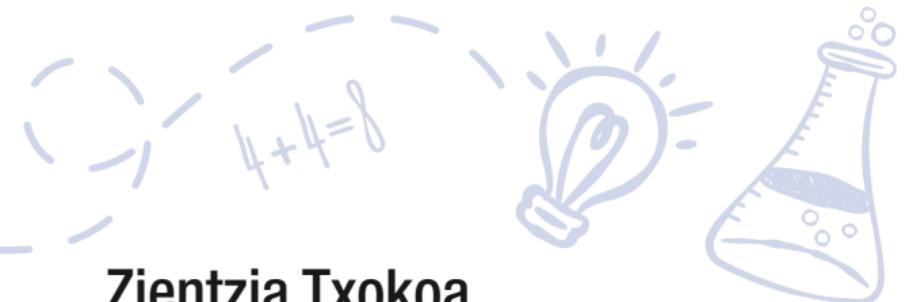
Fiesta de Halloween



Truko edo tratoa? Arratsalde dibertigarria non jokoak eta ikuskizunak izango diren protagonistak. Ezinbestekoa mozarrotua etortzea.

¿Truco o trato? Una tarde divertida llena de juegos y actividades. Imprescindible venir disfrazado/a.

	4-10 urte	4-10 años		
	Urriak 31	31 de octubre		
	17:15 - 19:30	17:15 - 19:30		
	Eureka! Zientzia Museoa. Paseo Mikeletegi, 43. Donostia			
	Eureka! Zientzia Museoa T. 943 012 478 www.eurekamuseoa.eus			



Zientzia Txokoa

Udaleku Irekiak Colonias abiertas



Eureka! Zientzia Museoak Gabonetan, Zientzia Txokoa izeneko udaleku irekia antolatzen du. Zientzia ikuskizunak, eskulanak, museoko areto ezberdinetara bisitak eta Planetarioko saioak dira gure egitarauan aurkituko dituzun jardueretako batzuk.

Eureka! Zientzia Museo organiza colonias abiertas durante las vacaciones de Navidad. En nuestro programa de actividades, encontrarás, espectáculos científicos, manualidades, visitas a las diferentes salas del museo y sesiones en el Planetarium.

	4-10 urte	4-10 años	
	Abenduak 23 – 27 (1. txanda) Abenduak 30 – urt. 3 (2. txanda)	23 – 27 diciembre (turno 1) 30 diciembre – 3 enero (turno 2)	
	9:00 - 13:30 Jangela 15:00ak arte Aukera: 8:00 - 16:00	9:00 - 13:30 Comedor hasta las 15:00 Posibilidad: 8:00 - 16:00	
			Eureka! Zientzia Museoa. Paseo Mikeletegi, 43. Donostia
			Eureka! Zientzia Museoa T. 943 012 478 www.eurekamuseoa.eus





Udaleku teknologikoak

Colonias tecnológicas



Eureka! Zientzia Museoak gabonetan, udaleku teknologikoa antolatzen du, kezka berriak erakusten dituzten gazteei zuzenduta. Eginez ikasi eta dibertitzea da helburua. Hauek dira eskaintzen diren tailer ezberdinak: Robotika eta bideojokoaren programazioa. Guztiek Doplay-ko profesionalen eskuak.

Eureka! Zientzia Museo organiza colonias tecnológicas durante las vacaciones de Navidad. Dirigidas a jóvenes con nuevas inquietudes. Queremos que aprendan haciendo y se diviertan. Ofrecemos talleres de robótica y programación de videojuegos, todos ellos impartidos por profesionales de Doplay.

	8-15 urte	8-15 años	
	Abenduak 23 – 27 (1. txanda) Abenduak 30 – urt. 3 (2. txanda)	23 – 27 diciembre (turno 1) 30 diciembre – 3 enero (turno 2)	
	9:00 - 13:30 Jangela 15:00ak arte Aukera: 8:00 - 16:00	9:00 - 13:30 Comedor hasta las 15:00 Posibilidad: 8:00 - 16:00	
Eureka! Zientzia Museoa. Paseo Mikeletegi, 43. Donostia			
Eureka! Zientzia Museoa T. 943 012 478 www.eurekamuseoa.eus			





Iker Karrera

#izanezberdin Hitzaldia | Charla



Hondarribian jaioa, gazte-gaztetatik jazz eta hip hop eskolak hartzen hasi zen. Koreografo, dantzari eta 'fama a bailar' programaren zuzendaria.

Nacido en Hondarribia, desde muy joven comenzó a recibir clases de jazz y hip hop. Coreógrafo, bailarín y director del programa 'fama a bailar'.

	14-17 urte	14-17 años	
	Irailak 28	28 de septiembre	
	18:00	18:00	
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia		
	Kubxa Kultur T. 943 251 919 www.kubxakultur.eus		





Thriller makillajea Maquillaje

#izanezberdin Tailerra | Taller



Izu-makillajearen teknika landuko da era errazean, parte hartzen duten guztiak gozatu ahal izateko moduan. Itziarrek, makillatzaile adituak, zuekin landuko ditu lan-mahaian eskura izango dituzuen materialekin.

Se trabajará la técnica del maquillaje de terror de una manera sencilla para que todas las personas que participen puedan disfrutar. Itziar, experta maquilladora, trabajará con vosotras/os los distintos materiales que tendréis a vuestra disposición.

	14-17 urte	14-17 años	
	Urriak 19	19 de octubre	
	18:00	18:00	
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia		
	Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kutxakultur.eus		





Special Trap Residence

#izanezberdin Kontzertua | Concierto

Oihan Moreno eta Aritz Mendiola antzezleek, beste hiru lagunekin batera, Special Trap Residence taldea osatzen dute. Beraien trap-a ez da ohikoa, eta, egia esateko, hainbesteko goraldian dagoen musika-estilo honen ohiko kanonetatik oso urrutti dauden soinu, hitz eta ideiekin lan egiten dute.

Los actores Oihan Moreno y Aritz Mendiola junto con otros tres amigos forman Special Trap Residence. Su trap es poco convencional, y de hecho trabajan con sonidos, palabras e ideas que están muy lejos de los cánones habituales de este estilo musical tan en auge.

	14-17 urte	14-17 años	
	Urriak 26	26 de octubre	
	18:00	18:00	
Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia			
Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kutxakultur.eus			



Marktore. Shuffle Dance

#izanezberdin Tайлerra | Taller



Shuffle Dance-ko irakasleak hainbat kanal ditu sare sozialetan, hainbat tutorialekin, dantza estilo honi buruz. Bere estiloak eta dantzatzeko erak, Mark CuttingShapes edo Shafflearen jarraitzaile gehiago dituena irakasleetako bat izan dadin egiten du.

Profesor de Shuffle Dance, cuenta con distintos canales en medios sociales con varios tutoriales sobre este estilo de baile. Su estilo y forma de bailar hace que Mark sea uno de los profesores de CuttingShapes o Shaffle, con mayor número de seguidores.

	14-17 urte	14-17 años	# icon"/>
	Azaroak 16	16 de noviembre	
	18:00	18:00	
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia		
	Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kutxakultur.eus		

Solar Sound Sistems

#izanezberdin Dj tайлerra | Taller Dj



Eguzkiaren eta hanken laguntzarekin, Dj saioa egiteko behar den guztia martxan jarriko dute Solar Sound Sistems-ekoek.

Nahi dutenek eta txandari jarraituz, musika jarri eta nahasketak egin ahal izango dituzte, energia berritzagarriak bakarrak erabiliz.

Con la ayuda del sol y de las piernas, pondrán en marcha todo lo necesario para poder hacer una sesión de Dj.

Los/as que quieran y siguiendo su turno, podrán pinchar y hacer mezclas utilizando únicamente energías renovables.

	14-17 urte	14-17 años	
	Abenduak 14	14 de diciembre	
	18:00	18:00	
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia		
	Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kutxakultur.eus		



Kulturzaleak

Kulturarekiko jakin-mina piztu eta sormena modu dibertigarrian sustatzen duen programa. Arte, musika, moda, berdintasun eta elkarritzeta-jarduerak egingo dira pertsonen arteko begirunea lantzeko, baite kultura-ezagutza eta garapena ere literatura, arte, jolas kooperativo eta banako pentsamenduaren bidez.

Programa que estimula la curiosidad por la cultura y que fomenta la creatividad de manera divertida. Se realizarán actividades artísticas, musicales, de moda, de igualdad y diálogo para trabajar el respeto entre las personas, el conocimiento y el desarrollo cultural mediante la literatura, el arte, los juegos cooperativos y el pensamiento individual.

	3-13 urte	3-13 años	
	Abenduak 23 – 27 Abenduak 30 – Urtarrilak 3 Apirlak 6 – 8 / Apirlak 14 – 17	23 – 27 diciembre 30 diciembre – 3 enero 6 – 8 abril / 14 – 17 abril	
	09:00 – 13:00		
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia		
	Kubxa Kultur T. 943 251 919 www.kubxakultur.eus		





Txoko Chef in English



Sukaldaritz-tailerra ingeletesez, sukaldaritza-ezaupideak hobetu nahi dituzten Chef gazteentzat. Gainera, terminologia gastronomikoia ikasiko dugu ingeletesez eta hizkuntza landu ahal izango dugu.

Taller de cocina en inglés para jóvenes Chefs que quieran mejorar sus conocimientos de cocina. Además aprenderemos terminología gastronómica en inglés y podremos practicar el idioma.

	+10 urte	+10 años		
	Abenduak 26 – 27 Abenduak 30 – Urtarrilak 3 Apirlak 6 – 8 / Apirlak 14 – 17	26 – 27 diciembre 30 diciembre – 3 enero 6 – 8 abril / 14 – 17 abril		
	09:00 – 13:00	09:00 – 13:00		
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia			
	Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kutxakultur.eus			





#izanezberdin kontzertuak

Conciertos #izanezberdin



Kutxa Kultur Klubean hiru emanaldi prestatu ditugu: Susmara, Nerea Bengoetxea eta The Black Friday. Sarrera librea aforoa bete arte.

Os hemos preparado tres actuaciones en Kutxa Kultur Kluba: Susmara, Nerea Bengoetxea y The Black Friday. Entrada libre hasta completar aforo.

	14-17 urte	14-17 años	#
	Abenduak 27	27 de diciembre	
	21:00	21:00	
	Kutxa Kultur Kluba. Tabakalera 1.solairua planta. Donostia		
	Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kubxakultur.eus		





Sukaldaritzan nahi baduzu eta familiako norbaitekin (heldu batekin) tarte bat ondo pasa nahi baduzu, hemen esperimentatu eta era guztietako jakiak eta errezetak egiten ikas dezakezu. Etxeko pizzas, entsaladak, errezetak plantxan eta abar. Zatoz eta gozatu gastronomiaz familiar.

Si quieras aprender a cocinar y pasar un buen rato con alguien de tu familia (adulto/a), aquí podrás experimentar, descubrir platos y recetas de todo tipo. Pizzas caseras, ensaladas, recetas a la plancha, etc. Ven y disfruta de la gastronomía en familia.

	+6 urte	+6 años		# icon"/>
	Abenduak 28 (A) Urtarrilak 4 (B)	28 de diciembre (A) 4 de enero (B)		
	11:00 – 13:30 (A) 17:00 – 19:30 (B)	11:00 – 13:30 (A) 17:00 – 19:30 (B)		
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia			
	Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kutxakultur.eus			





Ehun-estanpazioko tailerra

Taller de estampación textil



Tanpoiak eta txantiloia egiten ikasiko dute beren elastikoak edo osagarriak guztiz pertsonalizatuta sortzen ikasteko.

Aprenderán a elaborar diferentes tampones y plantillas para crear sus propias camisetas o complementos totalmente personalizados.

	+10 urte	+10 años	
	Abenduak 30 – Urtarrilak 3 Apirilak 6 – 8 Apirilak 14 – 17	30 diciembre – 3 enero 6 – 8 abril 14 – 17 abril	
	09:00 – 13:00	09:00 – 13:00	
	Kutxa Kultur. Tabakalera 4.solairua planta. Donostia		
	Kutxa Kultur T. 943 251 919 www.kutxakultur.eus		





Euskal-karaokea



Euskararen Nazioarteko Eguna (abenduak 3) ospatzeko, abendu hasierako zubirako euskal karaoke mundiala prestatu dugu gure Haur Parkean. Abesteaz gain dantza egingo dugu eta primeran pasa, animatu!

Con motivo del Día Internacional del Euskera (3 de diciembre) hemos organizado un gran karaoke para el puente de primeros de diciembre en el Haur Parkea. Además de cantar, bailaremos y nos lo pasaremos genial, ¡animaos!

	3-11 urte	3-11 años	
	Abenduak 6 eta 8 Urtarrilak 2	6 y 8 diciembre 2 de enero	
	16:30 – 18:30	16:30 – 18:30	
	Kutxa Ekogunea (GI-2132, 2.km-a) – 20009 Donostia		
	Kutxa Ekogunea T. 943 552 020 www.ekogunea.eus		





Olentzeroaren lagun berritsuak

Los amigos charlatanes de Olentzero



Olentzero erabat lanpetuta dabil eta bere lagunak bidali ditu Ekogunera hainbat kontu adierazteria. Zer esango digute Olentzeroren lagunek?. Baduzue Olentzeroarentzako mezurik? Beraiek eramango diote!

Olentzero está totalmente desbordado y por ello ha enviado a sus ayudantes a Ekogunea para revelarnos algunos secretillos. ¿Qué nos contarán los/as amigos/as de Olentzero?. ¿Tenéis algún mensaje para Olentzero? Aprovechad que sus amigos se lo dirán.

	2-11 urte	2-11 años	
	Abenduak 22 – 23	22 – 23 diciembre	
	17:00 – 17:30 / 17:45	17:00 – 17:30 / 17:45	
	Kutxa Ekogunea (GI-2132, 2.km-a) – 20009 Donostia		
	Kutxa Ekogunea T. 943 552 020 www.ekogunea.eus		



Neguleku irekiak eta Ludoteca

Colonias abiertas y Ludoteca



Negulekutan ez gaude lozorroan eta programa bizi eta dibilitigarri bat dugu haur eta gaztexontzat. Egun bakoitza ezberdina da negulekutan (animaliak, inuxente eguna, Gabon solidarioak, baratzea neguan...) bai eta ere tailer, eskulan eta txangoak. Zatoz eta ez geratu etxean lozorroan!

Veremos lo que hacen los animales de Abeletxe, recibiremos la visita del Viento del Norte, celebraremos las olimpiadas de invierno y si hace mucho frío, nos refugiaremos en el Haur Parkea. ¡Anímate y ven, no te quedes en la cama!

	3-11 urte	3-11 años	
	Abenduak 23 – 27 (1. txanda) Abenduak 30 – urt. 3 (2. txanda)	23 – 27 diciembre (turno 1) 30 diciembre – 3 enero (turno 2)	
	9:30 – 13:30 (Zaintza: 8:00 / Jangela: 15:00)	9:30 – 13:30 (Guardería: 8:00 / Comedor: 15:00)	
			Kutxa Ekogunea (GI-2132, 2.km-a) – 20009 Donostia
			Kutxa Ekogunea T. 943 552 020 www.ekogunea.eus





Inuxente eguna

Día de los inocentes



Bihurrikeriak egiteko grina piztu zaigu Kutxa Ekoguneko Haur Parkean, horregatik sorpresaz beteriko eguna prestatu dugu, besteak beste hamaitako eta askari arraoak, txantxak eta eskulan bereziak gure ingurukoak astintzeko.

En el Haur Parkea de Kutxa Ekogunea nos ha entrado unas ganas tremendas de hacer trastadas. Por ello hemos preparado un día lleno de sorpresas: divertidas manualidades, un tentempié muy especial para el almuerzo y la merienda, y bromas por doquier.

	3-11 urte	3-11 años	
	Abenduak 28	28 de diciembre	
	11:00 – 13:00 16:00 – 18:30	11:00 – 13:00 16:00 – 18:30	
	Kutxa Ekogunea (GI-2132, 2.km-a) – 20009 Donostia		
	Kutxa Ekogunea T. 943 552 020 www.ekogunea.eus		





Grufaloaren alaba

Ipuin antzeztua Cuento teatralizado

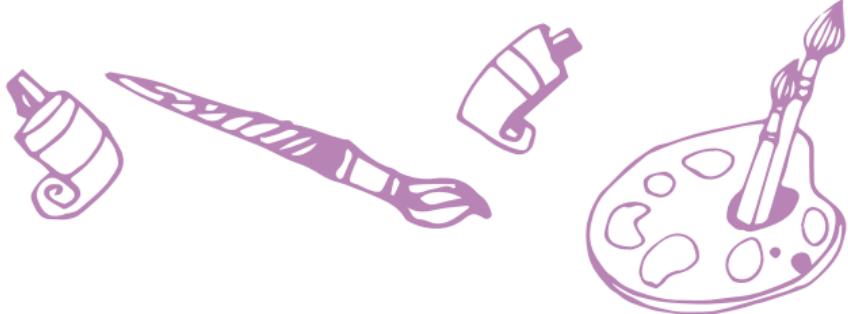


Grufaloak alabari esan zion inoiz ez sartzeko baso ilun sakonean. Sagu Erraldoi Gaiztoak harrapatuko zuela eta hozkada batean jango zuela. Alabak ez daki sinetsi edo ez, zer egingo du?

El Grúfalo le dijo a su hija que nunca se adentrara en el bosque oscuro, porque el gigante y maléfico ratón se la comería de un bocado. La hija no sabe si creerlo o no, ¿qué decidirá?

	2-11 urte	2-11 años	
	Abenduak 29 & urtarrilak 26	29 diciembre & 26 enero	
	12:00 – 13:00	12:00 – 13:00	
	Kutxa Ekogunea (GI-2132, 2.km-a) – 20009 Donostia		
	Kutxa Ekogunea T. 943 552 020 www.ekogunea.eus		





Sala Kubo-kutxa aretoa Tailerrak Talleres



Kubo-kutxa aretoan dagoen erakusketarekin lotuta, larunbatero haurrentzat tailerrak antolatzen ditugu, haurrak lagunduta eterri behar dira. 2020ko urtarrilaren 6ra arte “CANOGAR. Oroitzapen likidoak” erakusketa dugu.

Relacionados con la exposición que en ese momento se pueda visitar en la sala Kubo-kutxa, todos los sábados se organizan talleres para niños y niñas acompañados. Hasta el 6 de enero de 2020 estará la exposición “CANOGAR. Memorias líquidas”.

	5-11 urte	5-11 años	
	Larunbatetan. Irailetik urtarrilak 6ra arte	Sábados. Septiembre - 6 de enero	
	17:00 – 18:30	17:00 – 18:30	
			Sala Kubo-kutxa aretoa. Zurriola 1. Kursaal – 20002 Donostia
	T. 943 251 939 hezkuntza_kubo@kubokutxa.eus		





Kutxa Kultur Artegunea

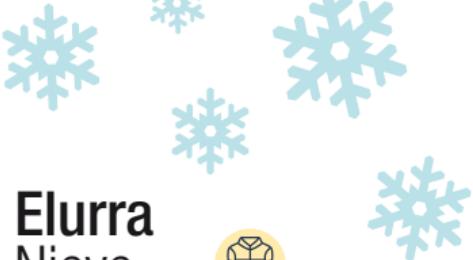
Tailerrak Talleres

Kutxa Kultur Artegunean dagoen erakusketa-rekin lotuta, igandero haurrentzat tailerrak antolatzen ditugu, haurrak lagunduta etorri behar dira. Urriaren 20ra arte "VIVIAN MAIER. Argazkilari errebelatua" erakusketa izango dugu eta azaroak 17tik otsailak 16ra arte "AITOR ORTIZ. Impresio intimoak" erakusketa.

Relacionados con la exposición que en ese momento se pueda visitar en Kutxa Kultur Artegunea, todos los domingos se organizan talleres para niños y niñas acompañados. Hasta el 20 de octubre tendremos la exposición "VIVIAN MAIER. Una fotógrafa revelada" y del 17 de noviembre al 16 de febrero "AITOR ORTIZ. Impresiones íntimas".

	5-11 urte	5-11 años	
	Igandetan. Urriatik otsailak arte	Domingos. Desde noviembre hasta febrero	
	12:00 – 13:30 (Vivian Maier) 17:00 – 18:30 (Aitor Ortiz)	12:00 – 13:30 17:00 – 18:30	
	Kutxa Kultur Artegunea. Tabakalera 1. solairua planta – 20012 Donostia		
	T. 943 251 937 hezkuntza_artegunea@kutxakulturartegunea.eus		





Elurra Nieve



Eskia edo snowa gustuko baduzu, hauxe duzu aukera!
Eta nahi izanez gero senitartekoekin joateko aukera ere baduzu.

Si te gusta el esquí o el snow, jesta es tu oportunidad!
Y si lo prefieres, podéis ir en familia.

	4-17 urte	4-17 años				
	Abenduak 27 – 30 Urtarrilak 2 – 5	27 – 30 diciembre 2 – 5 enero				
	Astún. Jaca					
	Viajes Aran T. 943 429 009 ana@viajes-aran.com					



Lehiaketa eta zozketa handia! ¡Concurso y gran sorteo!

Sormen lehiaketa

Autengo gaia: **SALBA DEZAGUN PLANETA.**

Pintura, marrazketa, collagea eta argazkigintza.

Anima zaitezte zuen lanak aurkezten!



Concurso de creatividad

La temática: **SALVEMOS EL PLANETA.**

Pintura, dibujo, collage y fotografía.

¡Animaos a presentar vuestras obras!



Disneyland® Paris zuen zain dago!

Gaztedi Plan/Kontuarekin, abenduaren 3an
egingo dugun **familia osoarentzako 6 bidaia**
zozketan automatikoki parte hartuko duzue.



¡Disneyland® París os espera!

Con el Plan/Cuenta Gaztedi participáis automáticamente en el sorteo de **6 viajes en familia** que celebraremos el 3 de diciembre.

Kuota aktibodun Gaztedi Plan/Kontu baten 4 urtetik gorakoek parte hartuko dute. Kutxabaneko langileen lehen mailako ondorengoa kanpo geratuko dira.

Participan niños/as de más de 4 años titulares de un Plan/Cuenta Gaztedi activo. Excluidos descendientes en primer grado del personal empleado de Kutxabank.

Oinarri guztiak, www.kutxabank.es webgunean
Bases completas en www.kutxabank.es



INFORMAZIOA INFORMACIÓN

www.kutxa.eus — 943 251 900

www.kutxakultur.eus — 943 251 919

www.eurekamuseoa.es — 943 012 900

www.ekogunea.eus — 943 552 020

www.sala-kubo-aretoa.eus — 943 251 939

www.kutxakulturartegunea.eus — 943 251 937

